



POROZUMIENIE

O WSPÓŁPRACY DYDAKTYCZNEJ I NAUKOWO-BADAWCZEJ

zawarte w dniu 8 maja 2023 r. w Gorzowie Wielkopolskim, pomiędzy:

Humański Narodowy Uniwersytet Sadownictwa z siedzibą przy ul. Instytutckiej 1, Humań 20305 (Ukraina), zwanym dalej *HNUS*, reprezentowanym przez Rektora *HNUS* Panią prof. dr hab. Olenę Nepochatenko,

a

Akademią im. Jakuba z Paradyża, z siedzibą przy ul. Teatralnej 25, 66-400 Gorzów Wielkopolski, zwaną dalej *AJP*, reprezentowaną przez Rektora *AJP* Panią prof. dr hab. Elżbietę Skorupską-Raczyńską.

Preambuła

Kierując się potrzebą budowania społeczeństwa opartego na wiedzy oraz zgodnie z zasadami poszanowania wzajemnej niezależności, a także uwzględniając wzajemne korzyści, Strony uznają za celową współpracę na rzecz rozwoju edukacji, mobilności akademickiej, badań naukowych i prac badawczo-rozwojowych w ramach statutowych uprawnień i zadań z uwzględnieniem kierunków zawartych w niniejszym Porozumieniu.

§ 1.

1. Celem porozumienia jest wykorzystanie potencjału i pozycji oraz doświadczeń i dorobku Stron w celu stworzenia warunków do maksymalnego rozwoju edukacji i nauki w europejskiej przestrzeni edukacyjnej, dla dalszych działań służących dobru obu Stron, w tym:

- 1) *dydaktyki*, w szczególności poprzez:

- a) integrowanie środowiska dydaktycznego, w tym pracowników *AJP* i *HNUS* wokół żywotnych spraw rozwoju wysokokwalifikowanych kadr dla otoczenia społeczno-gospodarczego, w szczególności sektora rolniczego i usługowego,
- b) doskonalenie procesu dydaktycznego z uwzględnieniem współczesnych światowych trendów kształcenia akademickiego, a także aktualnych i spodziewanych w przyszłości potrzeb praktyki, w tym opracowywanie i wdrażanie wspólnych programów i modułów studiów, zajęć, kursów i szkoleń,
- c) podejmowanie działań kształtujących pozytywny wizerunek absolwentów kierunków studiów prowadzonych przez *AJP* i *HNUS* w środowisku potencjalnych pracodawców,
- d) promowanie mobilności międzyinstytucjonalnej, poprzez wymianę studentów lub pracowników obu Stron w celu prowadzenia zajęć, a także delegowanie studentów w celu odbycia praktyki;

- 2) *nauki*, w szczególności poprzez:

- a) organizowanie wspólnych przedsięwzięć o charakterze naukowym, w tym sympozjów i konferencji naukowych tematycznie związanych z sektorem rolniczym i usługowym,

- b) wspólne wydawanie publikacji naukowych oraz wymianę materiałów i publikacji naukowych w dziedzinach pozostających w sferze zainteresowania obu Stron,
- 3) *badan*, w szczególności poprzez:
 - a) tworzenie wspólnych zespołów badawczych obejmujących realizację tematów badawczych oraz propagowanie wymiany pracowników badawczych w celu prowadzenia wspólnych projektów,
 - b) uzgadnianie tematów prac badawczych, oraz współpraca w zakresie realizacji i wdrażania efektów badań naukowych i prac rozwojowy.
- 2. Ponadto Strony deklarują wolę wzajemnego prezentowania i propagowania osiągnięć oraz ich dorobku naukowego.

§ 2.

1. Strony zobowiązują się, iż w ramach prowadzonej współpracy dołożą wszelkich starań, aby zadania i przedsięwzięcia, o których mowa powyżej, zostały w pełni osiągnięte.
2. Strony dopuszczają możliwość rozszerzenia przedmiotowej współpracy w przypadku, gdy uznają to za stosowne.
3. Szczegółowe zasady współpracy, w tym warunki finansowania działań podejmowanych w celu realizacji niniejszego Porozumienia, będą regulowane na podstawie odrębnych umów.
4. Niniejsze Porozumienie nie wiąże się z jakimkolwiek zaangażowaniem finansowym przez każdą ze Stron.
5. Kooperacja będzie prowadzona z uwzględnieniem oraz w poszanowaniu potrzeb i interesów obu Stron.

§ 3.

Strony ustalają koordynatorów współpracy w zakresie zawartego Porozumienia:

- 4) ze strony *HNUS* – Wasyl Andrusiak – kierownik Działu Współpracy Międzynarodowej, adres poczty elektronicznej: andrysak@ukr.net;
- 5) ze strony *AJP* – Halina Uchto – Pełnomocnik ds. Współpracy Międzynarodowej, adres poczty elektronicznej: huchto@ajp.edu.pl.

§ 4.

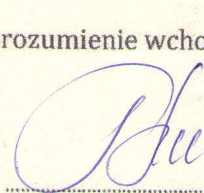
1. Porozumienie zawarte jest na czas określony i obowiązuje od dnia podpisania do dnia 7 maja 2028 r. i będzie automatycznie przedłużone na okres następnych pięciu lat o ile żadna ze Stron nie wniesie o jej zakończenie.
2. Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia dokonywane będą w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Strony przewidują możliwość rozwiązania niniejszego Porozumienia z 6-miesięcznym okresem wypowiedzenia ze skutkiem na koniec danego roku akademickiego lub w każdym czasie za porozumieniem Stron.
4. Kwestie sporne wynikłe w trakcie obowiązywania niniejszego Porozumienia Strony będą rozwiązywać polubownie, a w przypadku braku porozumienia rozstrzygane będą zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem Ukrainy i Polski

§ 5.

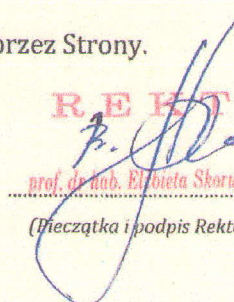
Porozumienie sporządzono w dwóch językach (polskim i ukraińskim), po dwa egzemplarze w każdym języku dla każdej ze Stron.

§ 6.

Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez Strony.



(Pieczęć i podpis Rektora HNUS)


REKTOR
prof. dr hab. Elżbieta Skorpowska-Raczyńska
(Pieczęć i podpis Rektora AJP)